

Predseda — Chairman
prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.
Štátna veterinárna a potravinová správa SR
Bratislava

Redakčná rada:
prof. MVDr. Jana Mojžišová, PhD.
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie
v Košiciach
MVDr. Ján Greguš
Pharmacopola, Žiar nad Hronom
MVDr. Jozef Pokorný
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov, Košice
MVDr. Ladislav Stodola
Komora veterinárnych lekárov SR, Bratislava
PhDr. Ľudmila Kundríková
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie
v Košiciach

Šéfredaktor:
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

Technický redaktor — Technical editor
Dagmar Matejová

Jazyková úprava — Language correction
Dagmar Matejová

Grafická úprava, foto — Graphic design&photo
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

Grafika, sadzba a tlač — Pre-press and print
Graphics Studio, s.r.o.,
Bernolákova 8, 040 01 Košice

Evidenčné číslo: EV 3763/09

Distribúcia — Distribution
Mediaprint-Kapa Pressegrasso, a.s.

Vydavateľ — Publisher
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice
IČO 00 493 546
Vychádza 3 x ročne.
www.ivvl.sk

Adresa redakcie — Editorial office address
Redakcia SVC
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969150, +421-55-7969111
e-mail: svc@ivvl.sk

Objednávky predplatného a inzercie — Subscription and
advert orders
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice
tel.: +421-55-7969112, e-mail: ivvl@ivvl.sk

Slovenský veterinársky časopis vychádza
3x ročne, Cena čísla: 8,40 EUR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava,
BÚ č.: 7000151337/8180
Jednotlivé čísla SVC sú v predaji v Inštitúte
vzdelávania veterinárnych lekárov.

Slovak Veterinary Journal (3 issues a year)
is published by the Institute for Postgraduate
Education of Veterinary Surgeons,
Cesta pod Hradovou 13/a, 041 77 Košice.
Orders are accepted by the editorial office and
subscription should be sent to: Štátna pokladnica
Bratislava, Slovak Republic, account
No.: 7000151337/8180

Autori sú zodpovední za obsahovú a jazykovú stránku
príspevkov.

Nevyžiadané rukopisy, fotografie, diapozitívy a kresby
sa nevracajú.

© Akékoľvek reprodukovanie textových a obrazových
časťí je povolené len s písomným súhlasom šéfredaktora
alebo vydavateľa.

Dátum vydania: 30. september 2022

Podávanie novinových zásielok povolené
Východoslovenským riaditeľstvom pôšt Košice
pod č. VsRP – 2896/96 zo dňa 26.9.1996

EDITORIÁL

Vážení čitatelia,

spoločensky a politicky v ťažko skúšanej dobe Vám určite padnú vhod aktuálne vedecké a odborné poznatky a informácie zo života veterinárnych organizácií, ktoré prináša nové číslo Slovenského veterinárskeho časopisu. Žijeme naozaj hektickú dobu, kedy dôsledky postcovidovej pandémie, vojnového konfliktu na Ukrajine, nárasty cien energií, dopady inflácie sa premietajú v pracovnom, spoločenskom a rodinnom živote. Na druhej strane často v chaotickom dianí sa vytvára priestor pre šírenie mnohých chorôb u zvierat a ľudí (napr. africký mor oštipaných, vysoko patogénna aviárna influenza, opičie kiahne, besnota) a potravinových podvodov a káz (napr. prebalovanie potravín, zámena zložiek v potravinách, použitie technických tukov a olejov na kŕmne účely pre zvieratá v Poľsku). Práve v tomto období je odborná garancia potravinového reťazca z farmy na stôl zabezpečovaná profesiou veterinárnych lekárov a ostatnými zamestnancami organizácií ŠVPS SR podporovaná vedecko-výskumnými inštitúciami a vzdelávaním na mieste. Obsah aktuálneho čísla SVC reflektuje na uvedené požiadavky doby, a preto redakčná rada Vám praje plné odborné vyžitie.

Prof. MVDr. Jozef Bíreš, DrSc.,

predseda redakčnej rady

74 ZOONOTICKÝ VÍRUS OPIČÍCH KIAHNÍ

78 VYBRANÉ HEPATOTROPNÉ VIRUSY A ICH VÝSKYT
V HUMÁNEJ A ANIMÁLNEJ POPULÁCI

91 EPIGENETIKA A JEJ VÝZNAM VO VEREJNOM ZDRAVOTNÍCTVE

100 ŠTÁTNA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SR
INFORMUJE

116 SPOLOČNÉ ZASADNUTIE KVL SR A KVL ČR

118 EPIDEMIOLOGICKÁ A EPIZOOTOLOGICKÁ SITUÁCIA VO VÝSKYTE
ZOONOTICKÝCH CHLAMÝDIOVÝCH OCHORENÍ V SR

125 ENDOPARAZITÓZY VOĽNE ŽIJÚCICH ZVIERAT

Indexované v EBSCO



Abstrakty vedeckých príspevkov v anglickom jazyku sú uvádzané v medzinárodnej databáze
Food Science and Technology Abstracts (FSTA).

Na obálke Gejza Kieselbach (1893-1965), Kačky na vode, výrez, olej, maliarska lepenka,
25 x 35 cm, 1958

OBSAH

Úradná kontrola a bezpečnosť potravín, producent, spotrebiteľ

Zoonotický vírus opičích kiahní (Lešník, F.)	74
Orthopoxvírusové infekcie (Kalinová, Z.)	75
Wybrané hepatotropné vírusy a ich výskyt v humánnej a animálnej populácii (Pavlová, A., Kočíková, B., Sulínová, Z., Jacková, A.)	78
Zoonotické ochorenia a domáci miláčikovia (Lešník, F., Valenčáková, A.)	81
Nič nového pod slnkom (?): neliekové zdroje chloramfenikolu v krmivách a potravinách (Šimko, J., Šimková, Z., Šimko, Š.)	85
Epigenetika a jej význam vo verejnom zdravotníctve (Dudlová, A., Juriš, P.)	91
Moruša – zabudnutý poklad slovenských záhrad (Bednárová, V.)	95

Informácie ŠVPS SR o úradnej veterinárnej, potravinárskej a poľnohospodárskej legislatíve, UVLF v Košiciach a KVL SR

Štátna veterinárna a potravinová správa SR informuje	100
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach informuje (Kundríková, E.)	105
AGROKOMPLEX 2022: Rezortné ocenenie pre MVDr. Štefana Miholicsa	113
Výstup veterinárnych lekárov na tatranské štíty – Kopské sedlo (Stodola, L.)	114
SLOV – RAJ - VET 2022	115
Spoločné zasadnutie KVL SR A KVL ČR (Stodola, L.)	116
Z činnosti Prezídia KVL SR	116

Veterinárna starostlivosť, prevencia v prvovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie

Epidemiologická a epizootologická situácia vo výskyte zoonotických chlamýdiových ochorení v SR (Kováčová, D., Halánová, M.)	118
Imunomodulačný účinok enterocínov a ich produkujúcich kmeňov na cytokínový profil myši infikovaných <i>Trichinella spiralis</i> . (Vargová, M., Dvorožňáková, E., Hurníková, Z., Lauková, A., Revajová, V.)	121
Endoparazitózy voľne žijúcich zvierat (Papajová, I., Šmigová, J., Ihnacik, L., Kunstová, K.)	125

Informácie zo spoločenských akcií, kongresov, výstav a personálie

Deväťdesiatiny významného veterinárneho historiografa – MVDr. Štefana Mártona	128
Spomienky zverolekára na svoje začiatky v deň jubilea 90. narodenín	130
MVDr. Jozef Halász z Nových Zámkov oslávil 90 rokov (Ďurkovič, V.)	132
Stručne z histórie liekopisov Československa (Čonková, E., Choma, J.)	132
Z našich radov odišli	134

CONTENT

Official control and food safety, producer, consumer

Zoonotic monkeypox virus (Lešník, F.)	74
Orthopoxvirus infections (Kalinová, Z.)	75
Selected hepatotropic viruses and their occurrence in human and animal populations (Pavlová, A., Kočíková, B., Sulinová, Z., Jacková, A.)	78
Zoonotic diseases and pets (Lešník, F., Valenčáková, A.)	81
No new thing under the Sun (?): non-drugs sources of chloramphenicol in feeds and foods (Šimko, J., Šimková, Z., Šimko, Š.)	85
Epigenetics and its significance in public health (Dudlová, A., Juriš, P.)	91
Mulberry – a forgotten treasure of Slovak gardens (Bednárová, V.)	95

Information of the SVFA SR on official veterinary, food and agricultural legislation, UVMaPh in Košice and ChVS SR

The Slovak Veterinary and Food Administration informs	100
University of Veterinary Medicine and Pharmacology informs (Kundráková, L.)	105
AGROKOMPLEX 2022: Departmental award for MVDr. Štefan Miholics	113
Climb of veterinarians to the Tatra peaks – Kopské sedlo (Stodola, L.)	114
SLOV – RAJ – VET 2022	115
Joint meeting of ChVS SR and ChVS CzR (Stodola, L.)	116
From the activity of the Presidium of ChVS SR	116

Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment

Epidemiological and epizootological situation in the occurrence of zoonotic chlamydial diseases in Slovakia (Kováčová, D., Halánová, M.)	118
Immunomodulatory effect of enterocins and their producing strains on the cytokine profile of mice infected with <i>Trichinella spiralis</i> (Vargová, M., Dvorožňáková, E., Hurníková, Z., Lauková, A., Revajová, V.)	121
Endoparasitoses of free-living animals (Papajová, I., Šmigová, J., Ilnacik, L., Kunstová, K.)	125

Information from social events, congresses, exhibitions and personal data

Ninety-tenths of an important veterinary historiographer – MVDr. Stefan Márton	128
A veterinarian's memories of his early days on his 90th birthday	130
MVDr. Jozef Halász from Nové Zámky celebrated his 90th birthday (Ďurkovič, V.)	132
Briefly from the history of the pharmacopoeias of Czechoslovakia (Čonková, E., Choma, J.)	132
The departed of our community	134